

ITA-SVN-HUN

RIVIERA CRIKVENICA - VINODOL

C r o a t i a

CRIKVENICA NOVI VINODOLSKI VINODOL

Crikvenica - Novi

Jadranovo, Dramalj, Crikvenica, Selce - Novi Vinodolski

ITA

Abbracciata dal blu del mare e dalla pietra bianca, a ridosso di dolci colline verdi si trova la Riviera di Crikvenica-Novi Vinodolski-Vinodol. A questa parte del Quarnero la natura ha regalato un clima mediterraneo mite e un paesaggio variegato. Lo sapevate che nell'arco della stessa giornata potete godere sia dei benefici del mare sia dell'aria fresca di montagna? Gli amanti della natura potranno dedicarsi alla meditazione lungo le sponde del lago e poi esplorare ogni angolo del bosco. La vivace Riviera di Crikvenica vi darà il benvenuto con una delle spiagge sabbiose più belle dell'Adriatico, con una tradizione centenaria di turismo della salute e una moltitudine di servizi interessanti. La pittoresca valle di Vinodol vi incanterà con la sua atmosfera rilassata, la natura incontaminata e le sue affascinanti dimore rustiche. L'orgoglioso guardiano della tradizione, Novi Vinodolski, vi racconterà il passato e la vita quotidiana dei suoi vicoli lastricati in pietra e vi farà da guida fino ai magnifici promontori, dove il silenzio e una lieve brezza marina vi faranno compagnia.

SVN

V modrem naročju morja in belem objemu kamna, se pod zelenim ogrinjalom blagih hribčkov razprostira Crikveniško-vinodolska riviera. Narava je ta čudoviti del Kvarnerja obdarila z blagim sredozemskim podnebjem in raznoliko pokrajino. Ali ste vedeli, da lahko tukaj v istem dnevu uživate v blagodejnostih morja, nato pa še v svežini gorskega zraka? Ljubitelji narave bodo najprej z užitkom meditirali na jezeru, nato pa raziskali vse kотиčke gozdnih prostranstev. Razigrana Riviera Crikvenica vas bo pričakala z eno najlepših plaž na Jadranu, ki se ponaša z dragoceno stoletno tradicijo zdraviliškega turizma ter kopicco zanimivih vsebin. Pravljični Vinodol vas bo očaral s sproščenim vzdušjem, neokrnjeno naravo in šarmantnimi rustikalnimi vilami. Ponosni varuh tradicije - Novi Vinodolski, vam bo povedal zgodovino in vsakdan kamnitih obalnih ulic in vas vodil do veličastnih razglednih točk, kjer vam bosta v družbo le tišina in lahna sapa vetra.



Vinodolski - Vinodol

Riviera
Crikvenica
Novi Vinodolski
Vinodol

Povile, Klenovica - Drivenik, Tribalj, Grižane, Bribir

HUN

Az azúrkék tenger ölelésében, a hófehér kövek karjaiban, a szelíd lankák zöld palástja alatt terül el a Crikvenica-Vinodol riviéra. A Kvarner-vidéknek ezt a csodálatosan szép részét enyhe mediterrán éghajlattal és változatos tájjal ajándékozta meg a természet. Ezen a vidéken egyaránt élvezheti a tenger nyújtotta örömeket és a hegyvidék frissítő levegőjét. A természet szerelmesei élvezettel merenghetnek a tó mellett, majd felkutathatják az erdők sejtelmes zugait. A sokoldalú Crikvenica riviéra az Adria egyik legszebb homokos strandjával, a gyógyturizmus évszázados hagyományával és számos izgalmas lehetőséggel várja látogatóit. A mesés Vinodol harmonikus légköre, érintetlen természete és bájos, rusztikus villái elvarázsolják az ide látogatókat. A hagyomány büszke őrzője, Novi Vinodolski elmeséli a tengermelléki utcácskák múltját és mindennapjait, és elvezet a csodálatos kilátóig, ahol a csend és a szél könnyű susogása lesz a társunk.



Sistematici con comodo... Udobno se namestite...

ITA

Siete appena arrivati? Prima di tutto, sistematici con comodo e senza fretta. I nostri alberghi, piccoli e pieni di fascino oppure grandi e lussuosi, vi aspettano con un ambiente moderno, rustico o calorosamente tradizionale, immersi in una natura dai profumi mediterranei. Vi sveleremo un segreto: vi troverete bene ovunque - sia in un alloggio privato, in case arredate elegantemente, in dimore rurali oppure in uno dei campeggi o nelle pensioni. Nelle baite di montagna, dentro il regno della foresta, vi aspetta un'atmosfera speciale dove la natura crea paesaggi unici e regala tranquillità assoluta.

SVN

Ste prispeli? Za začetek se udobno namestite. Čakajo vas naši ljubki in majhni ali pa osupljivo razkošni hoteli, ki so v živahnem modernem, etničnem ali toplem tradicionalnem slogu, obdani z dišečim mediteranskim rastlinjem. Razkrili vam bomo skrivnost: prav enako boste uživali v družinski namestitvi pri gostoljubnih domačinih, v urejenih ruralnih hišah in vilah ali pa v katerem izmed kampov ali penzionov. Posebno vzdušje lahko doživite tudi v planinskih počitniških kočah v gozdnem kraljestvu, kjer narava ustvarja edinstvene podobe in poklanja mir.



Kényelmes szállások...

HUN

Megérkezett? Először is találjon egy kényelmes szállást. Várják Önt szállodáink! Válasszon a kisebb, meghitt helyek és a csodásan fényűzőek, vagy az élettelen modern és a kedves, tradicionális hangulatúak között, melyek mind mediterrán zöld környezetben épültek. Elárulunk egy titkot: egyformán fogja élvezni a helybeliek magánházainak vendégszerető légkörét, a szépen rendben tartott vidéki házakat, a villákat, a kempingeket és a panziókat is. Különleges kényelem várja a hegyi turistaházakban, az erdő birodalmában, ahol a természet festői kilátással és nyugalommal ajándékoz meg minket.



Gastronomia e vini

Enogastronomske zgodbe

ITA

Siete pronti per un viaggio gastronomico indimenticabile? Seguiteci attentamente, godetevi i profumi dei frutti genuini della terra e del mare e assaggiate i piatti preparati proprio come lo facevano le nostre nonne. Ogni giorno che si trascorre qui corrisponde a una nuova esperienza di sapori. Oggi vi delizierà il pesce azzurro freschissimo, domani le rosette di pane con erbe aromatiche, il dolce "prisnac" di Bribir o addirittura una sostanziosa zuppa Batuda. Non vi preoccupate, non abbiamo dimenticato di aggiungere la ciliegina sulla torta - ci sono anche i fichi del luogo, le tradizionali frittelle e la deliziosa torta "Frankopan". Il delicato e memorabile aroma dei vini locali vi riscaldere il cuore, in particolar modo la Žlahtina coltivata nel Vinodol.

SVN

Ste pripravljeni na nepozabno kulinarčno popotovanje? Sledite nam, pozorno vdihujte vonjave zdravih plodov zemlje in morja ter okušajte jedi, ki so pripravljene prav tako, kot so jih pripravljale naše babice. Tukaj vsak dan pomeni tudi novo izkušnjo okusa. Danes vas bo navdušila sveža modra riba, jutri kolački iz zdravih divjih rastlin, bibrski prisnac ali pa krepka gosta juha Batuda. Ne skrbite, tudi na sladke konec nismo pozabili - tu so domače fige, tradicionalne frite ali slastna Torta Frankopan. Srce pa vam bo ogrela sladka in nežna aroma domačih vin, zlasti avtohtone žlahtine, ki jo gojijo v Vinodolu.



Gasztro- és bortörténetek

HUN

Felkészült egy feledhetetlen gasztro-utazásra? Kövessen minket, szívja be a föld terméseinek és a tenger gyümölcseinek üdítő illatát, és kóstolja meg a nagyanyáink receptjei alapján készített ételeket. Itt minden nap új élményt jelent az ízek világában. Ma a friss fehér húsú hal varázsolja el Önt, holnap a gyógynövényekből készült pogácsa, a Bribir faluból származó hagyományos sós pite (bribirski prisnac), vagy a kiadós, sűrű húsleves, a Batuda. A desszterről sem feledkeztünk meg – kóstolja meg a házi fűgét, a hagyományos fánkot és az ízletes Frangepán-tortát. A házi borok édesen lágy íze felmelegíti a szívünket, főképp a Vinodolban termesztett őshonos žlahtina szőlőből készült bor.



La spiaggia che fa per me Plaža po moji meri

ITA

Da tempo le nostre spiagge sono considerate tra le migliori dell'Adriatico. Qui tutti possono trovare la spiaggia di proprio gradimento, da quella bellissima lunga e sabbiosa a un'oasi piccola e nascosta, ghiaiosa, rocciosa o urbana. Il primo caffè della mattinata in compagnia dei gabbiani, i giochi e il divertimento, il mare pulito e cristallino e il calore gradevole del sole susciteranno un sorriso sul viso di tutte le generazioni. Non abbiamo dimenticato neanche gli animali da compagnia: Crikvenica ha una bella spiaggia completamente dedicata a loro. Che cosa aspettate? Andiamo in spiaggia!

SVN

Naše plaže so si že davno zagotovile svoje mesto med najboljšimi. Tukaj bo prav vsakdo našel plažo po svoji meri, pa naj bo to dolga peščena lepota, majhna skrita oaza, prodnata, skalnata ali pa mestna plaža. Prva jutranja kava v družbi galeb, igra in zabava, kristalno čisto morje in prijetna sončna toplota bodo zagotovo izvabili nasmehe na obraze vseh generacij. Pa ne skrbite, nismo pozabili niti na hišne ljubljence, ki jih pričakuje urejena plaža v Crikvenici. Kaj še čakate? Gremo na plažo!

HUN

A helyi strandokat már régóta a legjobbak között tartják számon. Itt mindenki megtalálja a számára legmegfelelőbbet, legyen az hosszú, homokos partszakasz, kicsi, eldugott oázis, apró kavicsos, sziklás vagy kiépített strand. A reggeli kávé a sirályok társaságában, a játék és a szórakozás, a kristálytisza tenger és a nap kellemes melege az egész családnak örömet szerez. Ne aggódjon, a házi kedvencekről sem feledkeztünk meg, őket Crikvenicában várja rendezett strand. Mire vár még? Irány a part!



Gyönyörű és igényes strandok



La vita è movimento Življenje je gibanje

ITA

Liberate il vostro spirito sportivo e avventuriero! Iniziate con una passeggiata, con lo jogging o con un giro in bicicletta lungo percorsi pedonali, montani o ciclabili che uniscono armoniosamente il litorale e i monti. Successivamente per rinnovare la vostra energia vitale, visitate il Labirinto mediterraneo dell'amore o il Labirinto celestiale.

Se non l'avete già fatto armatevi di un po' di audacia e provate il parapendio o il parasailing oppure imparate a cavalcare. Dopodiché immergetevi nelle misteriose profondità marine, rincorrete i venti in barca a vela, e provate a pescare i pesci dal mare o dal lago. Alla fine, innamoratevi guardando il più bel tramonto da uno dei punti panoramici detti "Gli occhi del Vinodol".

SVN

Osvobodite svoj športni in pustolovski duh! Najprej se podajte na sprehod, tek ali kolesarjenje po planinskih, kolesarskih ali pešpoteh in sprehajališčih, ki harmonično združujejo morsko obalo in hribovje. Naslednja postaja, kjer boste obnovili svojo življenjsko energijo, pa sta Mediteranski labirint ljubezni ali pa Nebeški labirint.

Če tega še niste storili, bodite pogumni in poskusite let z jadrnim padalom in spust s padalom ali pa se naučite jahati. Nato pa se potopite v skrivnostne podvodne vrtove, jadrajte, postanite izkušen morjeplovec in se pohvalite z ulovom rib iz morja ali jezera. Za konec dneva pa se zaljubite med občudovanjem najlepšega sončnega zahoda na razglediščih »Oči Vinodola«.

HUN

Ébressze fel magában a kalandvágyat és élvezze a mozgás örömét! Induljon el egy kellemes sétára, vagy kocogjon és kerékpározzon a sétányokon, a kerékpáros- és hegyi utakon, amelyek összekötik a tengerpartot a hegyvidékkel. Fedezze fel különleges sétányainkat, a „Szeretet mediterrán labirintusát” és az „Égi labirintust”, amelyek megújítják életenergiáit.

Kalands élményekben lehet része, ha kipróbálja a siklóernyőzést, az ejtőernyőzést és a lovaglást. Merüljön alá a titokzatos víz alatti világba, vitorlázzon, váljon tapasztalt tengerésszé, dicsekedjen el a tengerben vagy a tóban fogott halakkal. Hagyja, hogy a „Vinodol Szemei” kilátók valamelyikén állva elvarázsolja Önt élete legszebb naplementéje.



A mozgás öröme



Scelgo la salute! Izbiram zdravje!

ITA

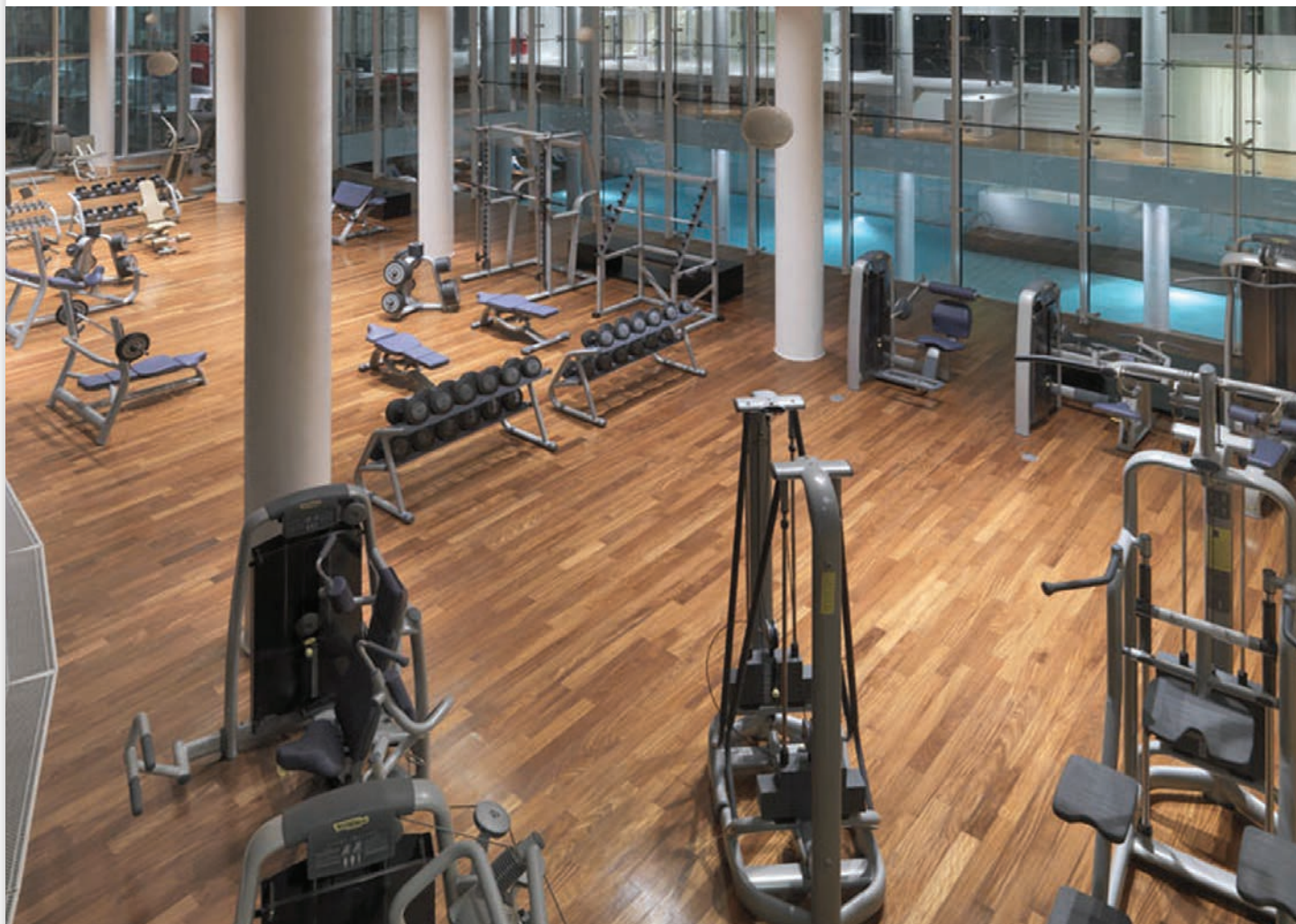
Questa è la destinazione con una tradizione centenaria di turismo della salute. L'aria marina pulita e salutare, le fresche e gradevoli correnti di montagna, tantissime ore di sole e profumi inebrianti di erbe aromatiche nutriranno e rafforzeranno il vostro corpo e lo spirito nonché purificheranno la mente. Grazie a un'ottima offerta di cura e servizi sanitari presso rinomate cliniche e centri benessere di Crikvenica e Selce nonché servizi wellness e spa in molti alberghi lungo la riviera, tra i quali la più grande spa d'Europa a Novi Vinodolski, la vostra vita quotidiana diventerà un percorso di armonia e salute.

SVN

To je destinacija s stoletno tradicijo zdravstvenega turizma. Čist in zdrav morski zrak, prijetni gorski zračni tokovi, neskončne sončne ure in opojne vonjave aromatičnih rastlin bodo osvežili in okrepili vaše telo in duha ter prečistili vaš um. Ob vrhunski zdravstveni ponudbi uglednih zdravilišč v Crikvenici in Selcah ter wellness in spa ponudbi mnogih hotelov vzdolž cele riviere, med katerimi je tudi največji evropski spa center v Novem Vinodolskem, bo tukaj vaš vsakdan postal oaza harmonije in zdravja.

HUN

Arról se feledezzünk meg, hogy ezen a tájon a gyógyturizmus évszázados hagyományával várják Önt. A tiszta és egészséges tengeri levegő, a kellemes hegyvidéki áramlatok, a hosszú napsütéses órák, a mámorítóan illatos növények felfrissítik és megerősítik a testet és a lelket, elcsendesítik az elmét. A világszínvonalú crikvenicai és selcei gyógyközpontok, a parton sorakozó szállodák wellness és spa szolgáltatásai, köztük a legnagyobb európai spa központtal Novi Vinodolskiban kifogástalan kínálatukkal a harmónia és az egészség oázisává varázsolják mindennapjait.



Válassza az egészséget!



Un incontro con il successo Srečanje z uspehom

ITA

Siete interessanti ad acquisire nuove conoscenze e ad affrontare sfide lavorative? Il nostro staff professionale, l'ambiente gradevole dei nostri alberghi, l'attrezzatura più moderna e vari servizi esaudiranno tutti i desideri dell'organizzatore di congressi, di workshop e conferenze. Trascorrere del tempo nella natura risveglierà la vostra energia creativa, mentre nuove conoscenze vi motiveranno e vi porteranno più vicino alla magica formula del successo.

SVN

Ste željni novih znanj in poslovnih izzivov? Strokovni in prijazni gostitelji, prijetna atmosfera naših hotelov, naj sodobnejša oprema in raznovrstne vsebine bodo izpolnili vse zahteve organizatorjev kongresov, poslovnih delavnic in predavanj. Bivanje v naravi bo prebudilo vašo kreativnost in ustvarjalno energijo, nova poznanstva pa vas bodo motivirala in popeljala korak bližje magični formuli uspeha.

HUN

Új tudásra és kihívásokra szomjazik? A tapasztalt vendéglátók, szállodáink kellemes légköre, a legkorszerűbb felszerelések és a legkülönfélébb lehetőségek a szakmai találkozók, előadások és workshopok szervezőinek minden elvárását kielégítik. A természet közelsége felébreszti kreativitásunkat és teremtő szellemünket, az új tudás és tapasztalatok egy lépéssel közelebb visznek a siker titkához.



Találkozás a sikerrel



Nel ritmo degli eventi V ritmu dogajanja

ITA

È tempo di divertimento! Scegliete tra più di 400 manifestazioni all'anno. Rivivete i tempi antichi durante le Giornate Ad Turres e imparate come vivevano le persone nel turbolento periodo del Medioevo durante le Giornate dedicate ai Francopani. Scegliete la più bella e più abile vendemmiatrice d'uva durante la tradizionale Rosa del Vinodol, oppure partecipate a una delle più antiche maratone natatorie dell'Adriatico. Gli artisti di strada vi faranno giocare e ridere, mentre le performance musicali vi faranno rilassare e ballare durante le calde notti estive. Cancellate i confini tra tempo e spazio durante il carnevale estivo oppure quello invernale, che vi farà vedere tutti i volti di quest'attraente riviera.

SVN

Čas je za zabavo! Prepustite se in uživajte na več kot 400 dogodkih skozi vse leto. Vplujte v antične vode na Dnevih Ad Turres, nato pa izstopite na srednjeveško obalo v dneh, posvečenih Frankopanom ter spoznajte kako so živeli v tem burnem obdobju. Izberite najlepšo in najbolj spretno obiralko grozdja na tradicionalnem prazniku Ružica Vinodola, mi pa vas bomo bodrili na enem izmed najstarejših plavalnih maratonov na Jadranu. Ulični zabavljaci vas bodo zabavali in nasmejali, ob številnih glasbenih poslasticah in v toplih poletnih nočeh pa se boste sprostiti in naplesali. Brišite skupaj z nami meje med časom in prostorom na letnem ali zimskem karnevalu, ki vam bo pokazal vse obraze te privlačne riviere.

HUN

Elérkezett a szórakozás ideje! Lazuljon el, és válasszon kedvére az évente megrendezett több mint 400 esemény közül. Evezzen antik vizekre az „Ad Turres Napok” keretében, majd a Frangepánok emlékeztét idéző napokon jöjjön le a partra, és ismerje meg a középkor mozgalmas életét. Válassza ki a legszebb és a legügyesebb szőlőszüretelő lányt a hagyományos „Vinodol Rózsája” elnevezésű rendezvényen, mi pedig szurkolunk Önnek az Adria egyik legnagyobb múltra visszatekintő úszómaratonján. A fesztiválok vidám forgataga mosolyra deríti, számos zenei érdekesség és a meleg nyári estek elvarázsolják és táncra perdítik. Oldja fel velünk az idő és a tér korlátait a nyári vagy a téli karneválokon, amelyek ennek a gyönyörű helynek minden arcvonását megmutatják.



A történések középpontjában



Le tracce nel tempo Sledovi v času

ITA

La storia locale è dinamica e vivace, fatta dalle tracce lasciate da molti popoli e culture. Tanti hanno già riconosciuto i vantaggi di questo territorio, perciò non sorprendono i resti provenienti dal periodo romano di una grande bottega artigianale di ceramica oppure i bellissimi castelli e le fortezze della potente famiglia dei Francopani che dominò quest'area per secoli. Sapevate che in questa terra è stato scritto uno dei documenti legali più antichi d'Europa, cioè la Legge di Vinodol, risalente all'anno 1288? Qui è cresciuto anche uno dei maggiori miniaturisti mondiali del Rinascimento, Giorgio Giulio Clovio (Juraj Julije Klović). La tradizione vive con noi, nelle strade e nelle piazze, nei musei e nelle gallerie d'arte, nei meravigliosi edifici oppure nella piccola e straordinaria Cappella di Vetro. Il resto della nostra storia lo potete esplorare e scrivere da soli, riserviamo un posto per voi!

SVN

Naša zgodba je burna in dinamična, skrojena iz sledov številnih narodov in kultur. Mnogi so že predavnimi časi prepoznali vrednosti tega območja, zato ne presenečajo ostanki velike lončarske delavnice iz rimskega obdobja ali več stoletij trajajoča vladavina močnih knezov Frankopanov, katerih gradovi in utrdbe še danes navdušujejo s svojo lepoto. Ali ste vedeli, da je tu doma eden izmed najstarejših evropskih pravnih dokumentov, Vinodolski zakonik iz leta 1288? Tukaj pa je odraščal tudi največji svetovni renesančni miniaturist, Juraj Julije Klović. Tradicija živi z nami, na ulicah in trgih, v muzejih in galerijah, prekrasnih zgradbah ali v majhni stekleni kapelici. Preostali del naše zgodbe raziščite in napišite sami, hranimo prostor za vas!



Az idő nyomai

HUN

Történetünk mozgalmas és változatos, számos nép és kultúra emlékeiből szövődött színes fátyol. Sokan megismerték már e táj értékeit, a római korból fennmaradt nagy fazekas műhelyeket, vagy a Frangepán fejedelmek uralmának emlékeit, a kastélyok és erődítmények ma is lenyűgöző szépségeit. Tudta-e, hogy itt őrzik Európa egyik legrégebbi jogi dokumentumát, az 1288-as évből származó Vinodoli Törvénykönyvet? Itt nőtt fel a híres reneszánsz kori miniatúra készítő, Juraj Julije Klović. A hagyomány velünk él, tetten érhető az utcákon és a tereken, a múzeumokban és a galériákban, a gyönyörű épületekben és a „Našašća sv. Križa“ üveg kápolnában. Történetünk folytatását kutassa fel és írja meg Ön, szeretettel várjuk!



CRIKVENICA

ALBERGHI / Hoteli / Szállodák

AMABILIS

Emila Antića 68, Selce
T: +385 51 406 490
www.hotelamabilis.com
e-mail: info@hotelamabilis.com

CRIKVENICA

Strossmayerovo šetalište 8, Crikvenica
T: +385 51 505 800,
www.hotel-crikvenica.com
e-mail: info@hotel-crikvenica.com

ESPLANADE

Strossmayerovo šetalište 52, Crikvenica
T: +385 51 785 006
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: esplanade@jadran-crikvenica.hr

GRAND HOTEL DRAMALJ

Braće Car 6, Dramalj
T: +385 51 690 100
www.grand-hotel.hr
e-mail: info@grand-hotel.hr

KATARINA

Mihovila Jeličića 14, Selce
T: +385 51 764 111
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: katarina@jadran-crikvenica.hr

KVARNER PALACE

Braće Buchoffer 12, Crikvenica
T: +385 51 380 000
www.kvarnerpalace.info
e-mail: hotel@kvarnerpalace.info

MARINA

Emila Antića 78, Selce
T: +385 51 768 140
www.hotel-marina.hr
e-mail: info@hotel-marina.hr

OMORIKA

Milovana Muževića 20, Crikvenica
T: +385 51 785 023
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: omorika@jadran-crikvenica.hr

VALI

Gajevo šetalište 35, Dramalj
T: +385 51 788 110
www.hotelvali.hr
e-mail: info@hotelvali.hr

VILLA EMILIA

Bana Jelačića 16, Crikvenica
T: +385 51 781 130, +385 91 557 8610
www.villa-barbara.info
e-mail: info@villa-barbara.info

AD TURRES

Kralja Tomislava 111, Crikvenica
T: +385 51 785 003
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: adturres@jadran-crikvenica.hr

ESPERANTO

Emila Antića 24, Selce
T: +385 51 764 060
www.hotel-esperanto.com
e-mail: info@hotel-esperanto.com

KAŠTEL

Frankopanska 22, Crikvenica
T: +385 51 241 044
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: kastel@jadran-crikvenica.hr

MEDITERAN

Gajevo šetalište 18, Crikvenica
T: +385 51 785 011
www.hotel-mediteran-crikvenica.com
e-mail: mistral@ri.t-com.hr

SELCE

Šetalište Ivana Jeličića 14, Selce
T: +385 51 768 222
www.hotel-selce.com
e-mail: reception@hotel-selce.com

SLAVEN

Šetalište Ivana Jeličića 37, Selce
T: +385 51 765 451
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: slaven@jadran-crikvenica.hr

VILA RUŽICA

Bana Jelačića 1, Crikvenica
T: +385 51 781 600, +385 51 241 959
www.vila-ruzica.hr
e-mail: vila.ruzica@ri.t-com.hr

VILLA AURORA

Ante Starčevića 32, Crikvenica
T: +385 51 781 270
www.villa-aurora.com.hr
e-mail: villahotelaurora@gmail.com

**

INTERNATIONAL

Ivana Skomerže 1, Crikvenica
T: +385 51 241 324
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: international@jadran-crikvenica.hr

RIVIERA

Gajevo šetalište 30, Dramalj
T: +385 51 786 544
www.hoteli-crv.hr
e-mail: crv@globalnet.hr

ZAGREB

Strossmayerovo šetalište 42, Crikvenica
T: +385 51 241 744
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: zagreb@jadran-crikvenica.hr

PARK

Bana Jelačića 6, Crikvenica
T: +385 99 195 5788
www.hotelpark.com.hr
e-mail: booking.hotelpark@gmail.com

CAMPEGGI / Kampi / Kempingek

KAMP SELCE

Jesenova 19, Selce
T: +385 51 764 038
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: kampselce@jadran-crikvenica.hr

KAMP SELCE - UVALA SLANA

Jesenova 23, Selce
T: +385 51 322 695
www.campselce.com
e-mail: info@campselce.com

KAMPIRALIŠTE KAČJAK

Kačjak 12, Dramalj
T: +385 51 786 250
www.jadran-crikvenica.hr
kacjak@jadran-crikvenica.hr

ALLOGGI PRIVATI / Družinska nameštitev / Családi szálláshelyek

ADRIAGATE

Braće dr. Sobol 16, Crikvenica
T: +385 51 785 085, +385 98 980 1813
www.adriagate.com
e-mail: crikvenica@adriagate.com

ADRIA TOURS

Braće dr. Sobol 16, Crikvenica
T: +385 51 785 305, +385 95 573 5667
www.tibor-tours.hr, www.adriatours.info
e-mail: info@tibor-tours.hr
tibor-tours@ri.t-com.hr

ANIKA

Glagoljaša 3, Crikvenica
T: +385 51 784 177
www.tourist-crikvenica.com
e-mail: anika.croatia@gmail.com

ARRIVA TRAVEL

Nike Veljačića 3, Crikvenica
T: +385 51 243 800
www.atravel.hr
e-mail: crikvenica@arriva.com.hr

CRIKVENICA TOURIST

Trg Stjepana Radića 1c, Crikvenica
T: +385 51 241 516
www.crikvenica-tourist.hr
e-mail: cktourist@crikvenica-tourist.hr

DIVE CITY TRAVEL

Braće Buchoffer 18, Crikvenica
T: + 385 51 784 175
www.divecity.net
e-mail: info@divecity.net

H&I DRAMALJ

Gajevo šetalište 48, Dramalj
T: +385 51 788 010, +385 99 368 6111
e-mail: h.i.toursdramalj@gmail.com

I-TOURIST

Milovana Muževića 122 b, Dramalj
T/F: +385 51 788 097, +385 98 185 2418
e-mail: i-tourist@ri.t-com.hr

MIRAMAR TRAVEL

Tina Ujevića 14, Crikvenica
T: +385 51 785 681
www.miramartravel.net
e-mail: miramar-travel@ri.t-com.hr

SELEX

Trg palih boraca 28, Selce
T: +385 51 768 081
www.selex.hr
e-mail: selex@ri.t-com.hr

SUNRISE

Španskih boraca 33, Selce
T: + 385 51 764 151, www.sunrise.hr
e-mail: info@sunrise.hr

TURIST - SELCE

Šetalište Ivana Jeličića 1, Selce
T: +385 51 765 159
www.turist-selce.hr
e-mail: turist-selce@ri.t-com.hr

TURIST SERVIS AGENCY

Braće dr. Sobol 14, Crikvenica
T: +385 51 785 805
www.crikvenica-holiday.com
e-mail: info@rkholidays.hr

Tudjon meg többet...

ULLI TRAVEL

Dr. Ivana Kostrenčića 2, Crikvenica
T: +385 51 784 130
www.ullitravel.com
e-mail: info@ullitravel.com

VIA - MEA

Ivana Skomerže 1, Crikvenica
T: +385 51 781 799
www.via-mea.com
e-mail: info@via-mea.com

OSTELLI / Hostli / Hostelek

HOSTEL CRIKVENICA

Vinodolska 23, Crikvenica
T: +385 098 525 926,
www.hostel-crikvenica.hr
e-mail: bcar06@gmail.com

HOSTEL ČAKOVEC

Braće Car 22, Dramalj
T: +385 40 390 830, +385 99 376 2410
www.gpstanorad.hr
e-mail: tajnistvo@gpstanorad.hr

HOSTEL KARLOVAC

Emila Antića 69, Selce
T: +385 51 764 326
www.hostel-karlovac.hr
e-mail: info@hostel-karlovac.hr

HOSTEL STOIMENA

Šetalište Vladimira Nazora 75, Crikvenica
T: +385 1 642 6640
www.nazor.hr
e-mail: hostel.stoimena@zgh.hr

F.S.W. d.o.o.

Šetalište Vladimira Nazora 55, Crikvenica
T: +385 51 242 964
e-mail: vbs.crikvenica@ri.t-com.hr

LITTLE SEAHORSE

Ive Lole Ribara 34, Selce
T: +385 51 677 258, +385 99 334 7427
www.littleseahorse.eu
e-mail: info@littleseahorse.eu

VIROVSKI DOM

Partizanska 23, Selce
T: +385 91 433 0337
www.dnd-virje.hr
e-mail: dndvirje@gmail.com,
virovskidom@gmail.com

PENSIONI E ALTRE SISTEMAZIONI Penzioni in ostalo / Panziók és egyéb szálláslehetőségek

PANSION KLAUDIJA

Julija Klovića 2, Crikvenica
T: +385 51 785 105
www.pension-klaudija.com
e-mail: kresimir.sucic@ri.t-com.hr

PANSION KLEK

Šetalište Ivana Jeličića 32, Selce
T: +385 23 384 261, +385 99 222 2974
www.sani-tours.com
e-mail: cancar@gmx.at

PANSION MUDRAŽIJA

Viktora Finderlea 5, Crikvenica
T: +385 91 238 6250
www.mudrazija.com
e-mail: radovan.mudrazija@ri.htnet.hr

PANSION PREZA

Studenčić 4, Selce
T: +385 98 915 2428
www.pansionpreza.com
e-mail: marinovicmarija@net.hr

PANSION SELCE

Šetalište Ivana Jeličića 18, Selce
T: +385 23 384 261, +385 99 222 2974
www.pansionselece.com
www.sani-tours.com
e-mail: cancar@gmx.at

PANSION VILA ATALANTA

Strossmayerovo šetalište 56a, Crikvenica
T: +385 51 785 485, +385 92 330 3252

DEPADANSE HOTELA OMORIKA

Milovana Muževića 20, Crikvenica
T: +385 51 785 023
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: omorika@jadran-crikvenica.hr

PAVILJONI AD TURRES

Kralja Tomislava 111, Crikvenica
T: +385 51 785 003
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: adturrees@jadran-crikvenica.hr

PAVILJONI SLAVEN

Ivana Jeličića 37, Selce
T: +385 51 765 451
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: slaven@jadran-crikvenica.hr

SOBE ZA IZNAJMLJIVANJE - PAVILJONI KAČJAK

Kačjak 12, Dramalj
T: +385 51 786 444
www.jadran-crikvenica.hr
e-mail: kacjak@jadran-crikvenica.hr

NOVI VINODOLSKI

ALBERGHI / Hoteli / Szállodák

WYNDHAM GRAND

NOVI VINODOLSKI RESORT
Hrastić 15, 51250 Novi Vinodolski
T: +385 51 668 400
e-mail:
info@wyndhamgrandnovioresort.com
www.novi.hr

HOTEL LIŠANJ

Lišanjaska 1
T: +385 51 665 600, +385 51 666 700
www.hotel-lisanj.com
e-mail: info@hotel-lisanj.com

HOTEL TAMARIS

Kralja Tomislava 14
T: +385 51 792 280
www.hotelamaris.hr
e-mail: novi@tamarishotels.com

APARTHOTEL VILLA LOSTURA

Zidinice bb, Klenovica
T: +385 51 796 252
www.villa-lostura.com
e-mail: info@luje.hr

**

HOTEL RUŽA

Kralja Tomislava 28, 51250 Novi Vinodolski
T: +385 51 781 766, +385 98 176 02 31
www.hotel-ruza.com
e-mail: info@hotel-ruza.com

PENSIONI / Penzioni / Panziók

PANSION MAESTRAL

Korzo hrvatskih branitelja 45
T: +385 51 245 911
www.maestral.de
e-mail: restoran-maestral@ri.t-com.hr

MARINA / Marine / Kikötök

MARINA NOVI

Mel 1B, 51250 Novi Vinodolski
T: +385 51 569 180
www.marinanovi.hr
e-mail: info@marinanovi.hr

MITAN MARINA

Obala dr. Josipa Sokolića 1,
51250 Novi Vinodolski
T: +385 51 627 762, +385 91 627 7630
www.mitanmarina.com
e-mail: info@mitanmarina.com

CAMPEGGI / Kampi / Kempingek

KAMP KATALINIĆ POVILE

T: +385 51 793 368

KAMP KLENOVICA

T: +385 51 796 251
www.camp-klenovica.com
e-mail: camp.klenovica@luje.hr

KAMP KOZICA

T: +385 51 222 851
www.camp-kozica.com
e-mail: camp.kozica@luje.hr

KAMP PUNTA POVILE

T: +385 51 793 083
www.autokamp-povile.com
e-mail: konobalucija.novi@gmail.com

KAMP SIBINJ

Sibinj 3, 51252 Sibinj Krmpotski
T: +385 51 796 916

AUTOKAMP SIBINJ

Kamp u domaćinstvu, Sibinj 9
51252 Sibinj Krmpotski
T: +385 98 239 219,
+385 99 533 1900
e-mail: www.marintino@net.hr

ALLOGGI PRIVATI / Družinska namestitev / Családi szálláshelyek

ADRIA KVARNER d.o.o.

Krmpotska 21
M: +385 91 333 7006
e-mail: miroslav.brakuza@gmail.com

ADRIA MARE

Korzo hrvatskih branitelja 7
T: +385 51 791 191
www.croadria-mare.com
e-mail: info@croadria-mare.com

ADRIANA TOURS

Kralja Zvonimira 70
T: +385 51 792 164, +385 51 792 165
www.adriana-tours.hr
e-mail: adriana-tours@ri.t-com.hr,
info@adriana-tours.hr

DM TOURS

Kralja Tomislava 31
T: +385 51 244 863
www.dm-tours.com
e-mail: dm-tours@ri.t-com.hr

MARI TOURS

Kralja Tomislava bb
T: +385 51 792 134
www.maritours.com
e-mail: mari-tours@ri.t-com.hr

NOVI-TURIST

Kralja Tomislava 8
T: +385 51 792 210
www.novi-turist.hr
e-mail: novi-turist@ri.t-com.hr

R-PLUS

Mel bb
T: +385 51 791 110
www.rtourist.com
e-mail: r-tourist@post.t-com.hr

SKIPER

Obala kneza Branimira bb
T: +385 51 244 039
e-mail: skipper@hi.htnet.hr

VALENTINA

Ribarska obala 11, Klenovica
T: +385 51 796 129
www.valentina-holiday.net
e-mail: valentina@ri.t-com.hr

VETA TRADE

Istarska 18
T: +385 51 791 291
www.veta-trade.hr
e-mail: veta-trade@ri.t-com.hr

VINODOL

ETHNO HOTEL BALATURA /

Ethno Hotel Balatura /

Ethno-Hotel BALATURA

Mali Sušik 2, Tribalj
T: +385 51 455 340
www.hotel-balatura.hr
e-mail: info@hotel-balatura.hr

HOSTEL MALI PARIZ

Grizane, Marušići 15
M: +385 98 341 487
www.malipariz.com
e-mail: info@malipariz.com

PANSION MIRNA DOLINA /

Mirna Dolina Guesthouse /

Pension MIRNA DOLINA

Ričina 7, Tribalj
T: +385 51 798 297, +385 51 798 296

**PLANINARSKI DOM VAGABUNDINA
KOLIBA /**

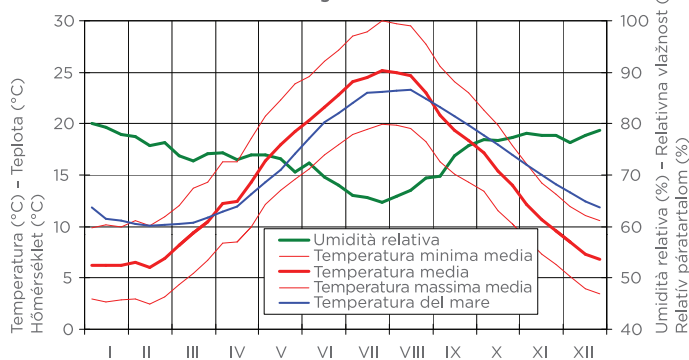
Vagabundina Koliba Mountain Cabin /

Berghütte VAGABUNDINA KOLIBA

Ravno 7, Bribir
T: +385 51 248 708
M: +385 98 943 28 85
e-mail: drazenkas.964@gmail.com

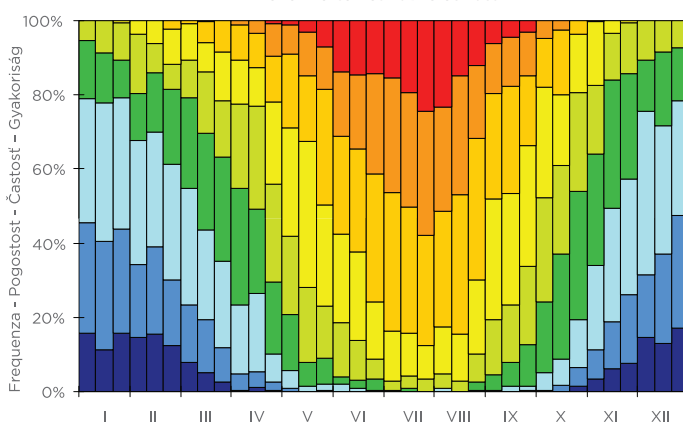


Andamento annuale della temperatura - Potek letne temperature
Évi átlaghőmérséklet



— Relativna vlažnost	— Relativ páratartalom
— Povprečna minimalna temp.	— Átlagos minimum hőmérséklet
— Povprečna temperatura	— Átlaghőmérséklet
— Povprečna maksimalna temp.	— Átlagos maximum hőmérséklet
— Temperatura morja	— A tenger hőmérséklete

Temperatura perceptia
Verjetnost občutka toplotnega ugodja
A hőkomfortérzet havi eloszlása



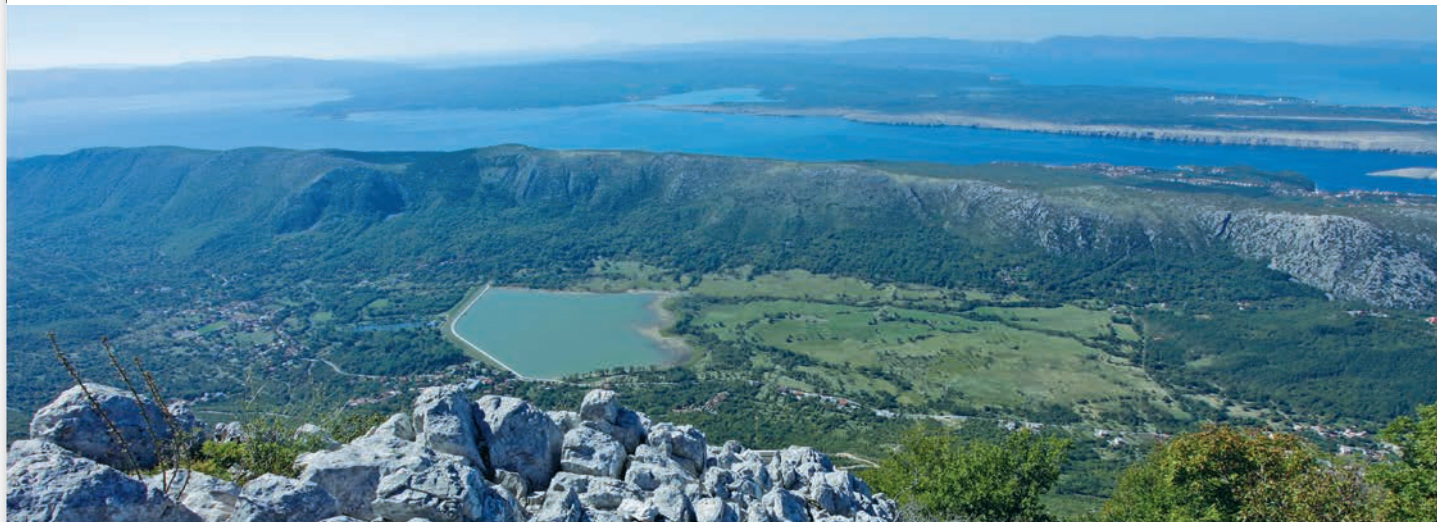
Legenda / Legenda občutka ugodja / Jelmagyarázat

Dark Blue	molto freddo - zelo hladno - nagyon hideg
Blue	freddo - hladno - hideg
Light Blue	fresco - sveže - hűvös
Green	piacevolmente fresco - prijeto sveže - enyhén hűvös
Yellow-Green	piacevole - prijeto - enyhe
Yellow	piacevolmente tiepido - prijeto tople - kellemesen meleg
Orange	tiepido - tople - meleg
Red-Orange	caldo - vroče - nagyon meleg
Red	molto caldo - zelo vroče - kánikula





Riviera
Crikvenica
Novi Vinodolski
Vinodol



Publisher: Crikvenica Tourist Board, Novi Vinodolski Tourist Board, Municipality of Vinodol Tourist Board.
On behalf of the publisher: Marijana Biondić, Vladimir Butković, Alenka Spoja. **Design:** Hyper Dizajn. **Text:** Andrea Car Avdagić. **Photographs:** Crikvenica Tourist Board archive, Novi Vinodolski Tourist Board archive, Municipality of Vinodol Tourist Board archive. **Translation:** Adverbium d.o.o., Opatija. **Print:** Kerschoffset d.o.o. / The publisher cannot guarantee complete accuracy of the information contained in this material, nor be held responsible for any errors in or amendments to such information.



Crikvenica Tourist Board
Trg Stjepana Radića 1c
HR-51260 Crikvenica
T: +385 51 784 101, F: +385 51 781 056
info@tzc-crikvenice.hr
www.rivieracrikvenica.com



Novi Vinodolski Tourist Board
Kralja Tomislava 6
HR-51250 Novi Vinodolski
T: +385 51 791 171, F: +385 51 244 306
tzc-novi-vinodolski@ri.t-com.hr
www.tz-novi-vinodolski.hr



Municipality of Vinodol Tourist Board
Bribir 1
HR-51253 Bribir
T: +385 51 248 730, F: +385 51 248 730
tzo-vinodolske@ri.t-com.hr
www.tz-vinodol.hr